

# WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2004 — 1120 [2004/00190]

**11 FEBRUARI 2004. — Wet tot wijziging van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 3 van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1) het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« De ombudsmannen worden, na een openbare oproep tot kandidaatstelling, benoemd door de Kamer van volksvertegenwoordigers voor een mandaat van zes jaar. Bij het verstrijken van elk mandaat wordt een openbare oproep tot kandidaatstelling gedaan teneinde het college van federale ombudsmannen te hernieuwen. Het mandaat van ombudsman mag voor eenzelfde kandidaat evenwel slechts eenmaal worden hernieuwd. Wanneer het mandaat van ombudsman niet hernieuwd wordt, blijft de ombudsman zijn functie uitoefenen tot er een opvolger is benoemd. »;

2) Het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

« Eenzelfde persoon mag niet meer dan twee, al dan niet opeenvolgende, mandaten van ombudsman uitoefenen. »

**Art. 3.** In artikel 20 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1) In het tweede lid worden de woorden « ten minste » geschrapt.

2) Het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

« Behalve in de gevallen van artikel 6, eerste lid, 1° en 2°, en tweede lid, en in het geval van het vierde lid van dit artikel, geniet de ombudsman aan wiens mandaat een einde komt, een uittredingsvergoeding naar *rato* van één maand wedde per jaar uitgeoefend mandaat. »

**Art. 4.** De ombudsmannen wier mandaat is verstreken op 18 december 2002, worden voor de toepassing van artikel 2, 2), geacht hun eerste mandaat uit te oefenen.

**Art. 5.** Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 11 februari 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAELE

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
Mevr. L. ONKELINX

—  
Nota

(1) *Gewone zitting 2003-2004.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Parlementaire bescheiden. — Westsvoorstel, nr. 502/1. — Amendementen, nr. 502/2. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 502/3.

*Integraal verslag* : 4 december 2003.

*Gewone zitting 2003-2004.*

Senaat :

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp geëvoceerd door de Senaat, nr. 3-385/1. — Amendementen, nr. 3-385/2. — Verslag, nr. 3-385/3. — Amendementen, nr. 3-385/4. — Beslissing om niet te amenderen, nr. 3-385/5.

*Handelingen van de Senaat* : 22 januari 2004.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2004 — 1120 [2004/00190]

**11 FEVRIER 2004. — Loi modifiant la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** A l'article 3 de la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux, sont apportées les modifications suivantes :

1) L'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par la disposition suivante :

« Les médiateurs sont nommés par la Chambre des représentants pour un mandat de six ans, après qu'il a été fait publiquement appel aux candidats. Au terme de chaque mandat, il est fait publiquement appel aux candidatures en vue du renouvellement du collège des médiateurs fédéraux. Le mandat de médiateur ne peut toutefois être renouvelé qu'une seule fois pour un même candidat. Si son mandat n'est pas renouvelé, le médiateur continue à exercer sa fonction jusqu'à ce qu'un successeur ait été nommé. »;

2) L'article est complété par l'alinéa suivant :

« Une même personne ne peut pas exercer plus de deux mandats de médiateurs, qu'ils soient successifs ou non. »

**Art. 3.** A l'article 20 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1) Dans l'alinéa 2, les mots « au moins » sont supprimés.

2) L'article est complété par l'alinéa suivant :

« Sauf dans les cas visés à l'article 6, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° et 2°, et alinéa 2, et dans le cas visé à l'alinéa 4 du présent article, le médiateur dont le mandat prend fin bénéficie d'une indemnité de départ calculée à raison d'un mois de traitement par année d'exercice du mandat. »

**Art. 4.** Pour l'application de l'article 2, 2), les médiateurs dont le mandat a expiré le 18 décembre 2002, sont censés exercer leur premier mandat.

**Art. 5.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 11 février 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAELE

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,  
Mme L. ONKELINX

—  
Note

(1) *Session ordinaire 2003-2004*

Chambre des représentants :

Documents parlementaires. — Proposition de loi n° 502/1. — Amendements, n° 502/2. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 502/3.

*Compte rendu intégral* : 4 décembre 2003.

*Session ordinaire 2003-2004.*

Sénat :

Documents parlementaires. — Projet évoqué par le Sénat, n° 3-385/1. — Amendements, n° 3-385/2. — Rapport, n° 3-385/3. — Amendements, n° 3-385/4. — Décision de ne pas amender, n° 385/5.

*Annales du Sénat* : 22 janvier 2004.